



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/165
26 February 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 26 ФЕВРАЛЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить текст послания Президента Исламской Республики Иран
Его Превосходительства Сейеда Мохаммада Хатами на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в
качестве документа Совета Безопасности.

Маджид ТАХТ-РАВАНЧИ
Посол
Временный Поверенный в делах

ПриложениеПисьмо Президента Исламской Республики Иран от 26 февраля 1998 года
на имя Генерального секретаря

С самого начала недавнего кризиса в районе Персидского залива, характеризующемся нестабильной обстановкой, международное сообщество, и в частности исламский мир, подчеркивая необходимость соблюдения международных норм и выполнения резолюций Совета Безопасности о ликвидации иракского оружия массового уничтожения, выражало вместе с тем серьезную обеспокоенность по поводу обострения ситуации и возможного военного конфликта, который повлек бы за собой лишь человеческие жертвы, ущерб окружающей среде и новые потоки беженцев в регионе. Вследствие этого Организация Исламская конференция (ОИК), предприняв в сотрудничестве с заинтересованными странами и организациями значительные усилия с целью добиться мирного урегулирования кризиса, приветствует Вашу успешную миссию в Ирак, в результате которой было достигнуто понимание относительно завершения кризиса и удалось уберечь регион, и в особенности народ Ирака, от страшной трагедии. ОИК искренне надеется, что такое понимание, обеспечивая уважение суверенитета и территориальной целостности Ирака, а также достоинства народа этой страны, приведет к осуществлению резолюций Совета Безопасности и к полной ликвидации иракского оружия массового уничтожения.

Самую огромную и серьезную угрозу безопасности и стабильности в ближневосточном регионе представляет собой оружие массового уничтожения Израиля, а также его активное и опасное стремление, полагаясь на такое оружие, увеличить свой военный потенциал. По нашему мнению, самая важная, решающая мера, ведущая к восстановлению прочной стабильности, спокойствия и безопасности в регионе, заключается в том, чтобы сделать значительный шаг вперед в направлении полной ликвидации такого находящегося в распоряжении сионистского режима оружия и избавления этого нестабильного региона от оружия массового уничтожения. Представляется необходимым, чтобы Организация Объединенных Наций, поддерживая свой авторитет и подчеркивая свое намерение, уделяла серьезное внимание принятию требуемых мер и осуществлению практических и неустанных действий в этой связи и противодействовала подходам и политике, основанным на двойных стандартах, которые не могут не привести к предоставлению Израилю полной свободы действий в вопросах производства и распространения ядерного оружия, а также других видов оружия массового уничтожения и к повторяющимся нарушениям им международных норм и решений Организации Объединенных Наций, в том числе резолюций Совета Безопасности. Такая позиция и политика Организации Объединенных Наций будут непременно пользоваться поддержкой со стороны всех благонамеренных и независимых государств и достойных уважения наций мира. ОИК в полной мере готова оказать содействие достижению этой важной и ключевой цели. В этой связи недвусмысленные решения, однозначные позиции и единодушные мнения исламских стран по этому вопросу обеспечивают необходимый потенциал, динамизм и волю к воплощению в жизнь принятых мер.

Да ниспошлет Вам Всемогущий успех в деле содействия обеспечению мира, безопасности и справедливости на планете.

Сейед Мохаммад ХАТАМИ
Президент Исламской Республики Иран
